



ترجمه و شرح لغات آیات تلاوتهای منتخب

ویژه رقابت های شوق تلاوت

(سبک استاد مصطفی اسماعیل)

ستاد اجرایی طرح ملی تلاوت شباب الرضا علیه السلام

مدیریت آموزش

آیات منتخب تلاوت تقلیدی سبک استاد سبک استاد مصطفی اسماعیل
سوره مبارکه فاطر آیات ۱۲ الی ۱۵

معنای کامل آیه ۱۲ سوره فاطر	معنای کلمات نا آشنا آیه ۱۲ سوره فاطر
<p>وَمَا يَسْتَوِي الْبِمْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَ هَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَ مِنْ كُلِّ تَأْكُلُونَ لَمَّا طَرِبًا وَ تَسْتَفْرِجُونَ مَلِيَةً تَلْبَسُونَهَا وَ تَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَافِرَ لَتَبْتَخُوا مِنْ فَضْلِهِ وَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ</p> <p>دو دریا یکسان نیستند: این یکی دریایی است که آبش گوارا و شیرین و نوشیدنش خوشگوار است، و آن یکی شور و تلخ و گلوگیر؛ (اما) از هر دو گوشتی تازه می خورید و وسایل زینتی استخراج کرده می پوشید؛ و کشتیها را در آن می بینی که آنها را می شکافند (و به سوی مقصد پیش می روند) تا از فضل خداوند بهره گیرید، و شاید شکر (نعمتهای او را) بجا آورید!</p>	<p>مَا يَسْتَوِي: یکسان نمی شود. / بَمْرَان: دودریا/عَذْبٌ: شیرین فُرَاتٌ: گوارا / سَائِغٌ شَرَابُهُ: خوش گواراست نوشیدن آن ، خوش نوش است نوشیدن آن / مِلْحٌ أُجَاجٌ: شور و تلخ تَأْكُلُونَ: میخورید / لَمَمٌ: گوشت / طَرِبٌ: تازه تَسْتَفْرِجُونَ: استخراج می کنید / مَلِيَةً: وسایل زینت تَلْبَسُونَ: می پوشید / تَرَى: می بینی / فُلْكَ: کشتی مَوَافِرَ: شکافنده ها / لَتَبْتَخُوا: تابجویید، تابه دست آورید لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ: شاید که شما سپاس گزاری کنید.</p>
معنای کامل آیه ۱۳ سوره فاطر	معنای کلمات نا آشنا آیه ۱۳ سوره فاطر
<p>يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَ يُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَ سَفَرُ الشَّمْسِ وَ الْقَمَرِ كُلُّ يَمْرٍ لَأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ</p> <p>او شب را در روز داخل می کند و روز را در شب؛ و خورشید و ماه را مسخر (شما) کرده، هر یک تا سرآمد معینی به حرکت خود ادامه می دهد؛ این است خداوند، پروردگار شما؛ حاکمیت (در سراسر عالم) از آن اوست: و کسانی را که جز او می خوانید (و می پرستید) حتی به اندازه پوست نازک هسته خرما مالک نیستند!</p>	<p>يُولِجُ: داخل میکند، درج میکند / لَيْلٍ: شب / نَهَارَ: روز سَفَرٌ: مسخر کرد. تسخیر کرد. در اختیار گفته است يَجْرِي: حرکت می کند / أَجَلٍ مُّسَمًّى: سرآمدی معین ذَالِكُ، ذَالِكُمْ: آن / مُلْكٌ: فرمانروایی / تَدْعُونَ: میخوانید، میپرستید مِنْ دُونِهِ: غیر از او ، به جای او مَا يَمْلِكُونَ: مالک نیستند / قِطْمِيرٍ: پوسته نازک هسته خرما.</p>
معنای کامل آیه ۱۴ سوره فاطر	معنای کلمات نا آشنا آیه ۱۴ سوره فاطر
<p>إِنْ تَدْعُهُمْ لَا يَسْمَعُوا دَعْوَكُمْ وَ لَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ وَ لَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ فَبِيرٍ</p> <p>اگر آنها را بخوانید صدای شما را نمی شنوند، و اگر بشنوند به شما پاسخ نمی گویند؛ و روز قیامت، شرک (و پرستش) شما را منکر می شوند، و هیچ کس مانند (خداوند آگاه و) خبیر تو را (از حقایق) با خبر نمی سازد!</p>	<p>إِنْ تَدْعُوا: اگر بخوانید / لَا يَسْمَعُونَ: نمی شنوند لَوْ سَمِعُوا: اگر می شنیدند / مَا اسْتَجَابُوا: پاسخ نمی دادند يَكْفُرُونَ: منکر می شوند / لَا يُنَبِّئُ: خبر نمی دهد مِثْلُ فَبِيرٍ: مانند ((خدای)) آگاه</p>
معنای کامل آیه ۱۵ سوره فاطر	معنای کلمات نا آشنا آیه ۱۵ سوره فاطر
<p>يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَ اللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْغَنِيُّ</p> <p>ای مردم شما (همگی) نیازمند به خدائید؛ تنها خداوند است که بی نیاز و شایسته هر گونه حمد و ستایش است!</p>	<p>ناس: مردم / أَنْتُمْ: شما / فُقَرَاءُ: نیازمندان غَنِيُّ: بی نیاز / حَمِيدٌ: ستوده ، قابل ستایش</p>